DOGWOOD REALTY LTD.
多活實業公司
蘇肇祥
住宅：879・1845
公司：876・8841（24小時）
PETER SO
代理買賣地產物業　免費估價

▲菲沙夾卅八街東樓上兩房土庫兩房，有廚浴，標準地，有後巷，開價八萬九。
▲維多利亞夾四十五街，樓上兩房，土庫房廚浴完成，地卅五乘一百廿二尺，價九萬四餘。
▲離婚，屋主急賣，樓上兩房，土庫兩房，有廚浴卅六年新，四十九點五乘一百一十八點八地段，開價十一萬九，大有價講．位六十一街東近乃路。
▲兩房堅固靚屋，近京士威夾僑落理，開價七萬餘．
▲地點好，域多利夾卅五街，樓上兩房，土庫兩房廁浴，裝修如新，耿價八萬九，請快，勿失良機．

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
鄭耀明
Gilbert Ming Chang
公司：438・8161
住家：874-6574

免費估價忠誠服務

▲雲飛嶺VIMY CRESCENT，卅五年屋，土庫完成，有景睇，標準地，只取九萬八。
▲NAP（已出售）近乃磨街，二房，土庫完成，122街角地，翻新好，只取九萬八．
▲英皇道二八四七號，街角地，可變C-2區，價十二萬五．
▲廿九近雲飛街，七年屋，地50X110，千四呎面積。
▲近魯拔街夾英皇道，翻新光猛屋，標準地，只取八萬五
▲十三近菲沙街，四單位屋，月收多過支出，三萬首期就掂。

百萬能實業公司　阮光成
FLORIO YUEN
CANADA PERMANENT TRUST
公司 682-6611 住家 321-9831

▲市區購物中心，七十七萬。
▲兩年新購物商場，百五萬餘。
▲一年新購物商場，百六萬餘。
▲全新市中心購物商場，百七萬餘。
▲醫生樓及商舖，八十萬餘。
▲埠邊購物中心，六十餘萬。
▲新型埠邊商場，百六萬餘。
▲西區四十四組栢文，百七十五萬。
▲二百餘座位自助餐館，十七萬餘。
▲列治民十畝地連新型屋泳池向河，卅五萬。

超記裝修
裝修房屋　大小工程
油漆間格　土庫籬笆
改裝加建　車房修路
快捷妥當　保證滿意
電話：二七四－八二四九

善興建築裝修
專門土庫內外油漆
批盪砌磚房屋翻新
電話：八七二－四六七九（請早或夜間）

MICHAEL CHANG
陳任賢
PHONE: 438-8161
or 324-4018
The Permanent

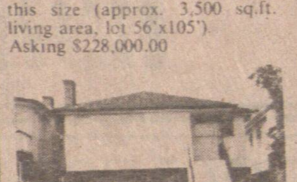
listed $269,000.00 SOLD

$91,000 Lot 33x123 two bed room plus basement. Completely renovated 3 yrs. Beatrice & 32nd.

BRAND NEW 4755 Knight St., 6 bed rooms, 4 baths, spiral stairs, 3 fireplaces, skylights, hot water heating, burglar alarm system, delta plumbing fittings, cedar ceiling, garburator, landscaping etc. etc. The most conveniently located new home available at this size (approx. 3,500 sq.ft. living area, lot 56'x105'). Asking $228,000.00

$109,000 6520 Fleming St., Lot 33'x122', Solid two bed room on main with remodelled roomy kitchen. High basement partly finished.

NEW HOME 2260 East 51st Ave., Tile roof, hot water heat, over 2400 sq.ft. finished basement vinyl siding, spiral stair, German workmanship. Lot 33'x122'.



$129,000 Lot 33x122, 3 bed rooms on main plus two bed room suite basement (unauth.). 4733 Argyle, between Victoria & Knight.

MILLION DOLLAR HOME on ten acre land, right in front of golf club. Sidaway, Richmond.

COMMERCIALS

$92,500 Lot size 35x110 two bed rooms plus family room on main, also two bed room basement. 2741 East Georgia, near Slocan.

FRASER & 47th 33x115, two stores, $239,000 open to offer.

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. $239,000 open to offer.

CHINATOWN 57x120 corner property. Guarantee 10% return. Asking 1.5M.

MEAT STORE fully equipped, below replacement value. Good lease, established clientel. Asking $49,500. 7011 Fraser St.

$134,000 Lot 46x105, 3 bed room split level, 20 yrs. corner Wales and 48th.

欲找陳君洽商一切地產問題及免費估價
請電：四三八・八一六一（辦事處）
三二四・四〇一八（住宅）
百萬能地產公司　京士威二六二九號

DOGWOOD REALTY
PHILIP CHEUNG
張菲立
公司：876－8841
住家：274－7610

◎東區新屋五房，二廳二廚，雙車房，近商場學校巴士，開價十六萬餘，有商量。
△2049東45街，上層三房，土庫二房一廳，六年新，屋主急賣。請快！
△列治文　屋數間，請來電查詢。
免費估價，住宅，生意，栢文

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841
涂念官　蘇迢毓
DAVID TO　325-9506
CLIFF TO　421-3430

十月新
▲FRASERVIEW三睡房靚屋，土庫完成，地四十乘一百四十七尺，環境幽靜，交通便，九萬六千五．
▲東十二街三層五睡房，全新裝修土庫完成，標準地，九萬四．
▲卅六街近乃路，靚屋二房，土庫，八萬餘．
▲雲東靚區新屋兩椿，歡迎換屋十六萬餘．
▲雲東小型柏文四組兩房，入息好，有低息按揭十四萬餘．
▲雲東區牛津街十四組柏文，五十餘萬．
▲雲西區二十單位高收入柏文，開價八十九萬．
▲柏架街近PNE二房靚屋，九萬餘．

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
FRANK LEE
李經綽
住家：879-3296
公司：876-8841

新盤
▲卅一近乃路，（已出售）上層，上中層四房合千一尺，全翻新，八萬左右。
▲近雲富街，上下四房，兩廁，八萬左右
▲卅一近乃路，角地，四十四尺乘百廿二，土庫完成，抵買．
▲新屋十四五萬多間．
▲柏文四萬餘．
移民頭痛
▲老字號唐人雜貨，大賺，包教曉，可助移民．
▲另濕仔啡濕多間．

Good Rich Realty Corp
4395 FRASER ST. VAN.
公司：873-4811
住家：879-3765
ALFRED (ALFIE) MARR 馬耀儆

▲二埠果仔濕，經營生果瓜菜，花好生意，每日生意約四百七十五元，租平，批長，三年實五年淨。業主退休出讓。
▲快餐館，位於西區，經營漢堡包，炸魚柳，雪糕．上午七時至晚七時，每日生意約五百元開價六萬元，有價講。
▲五十七街夾乃街，兩睡房，1452東五十七街．
▲中西餐館，有酒牌，可供銀期小資本，CAMPBELL RIVER近乃磨埠。
▲近菲沙夾廿一街，三睡房，土庫完成，地大四十一乘一百二十尺

DOGWOOD REALTY
多活實業公司
FRED TAM BUS.ADM.
譚志明
住家：421-7346
公司：876-8841
免費估價　忠誠服務

▲東區 KILLARNEY 街近京士（已出售）房一廳，土庫閣樓各一房，七…元。
▲香檳區城市屋三房一廳，（已出售）完成佈置優雅，交通方便取…六萬餘。
▲疏梨埠六年新士德古屋近頂好酒家地大60.X150，土庫完成，七萬餘．
▲PORT MOODY 商業地，地 66x132 樓房五千呎，位於最旺大街，現收租二萬三千，批快滿期，可取較合理租值，誠物業投資良機，開價廿八萬．
▲喜士定東街三千九號西餐館，約五十座位，有潛力，取價五萬餘．

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話
325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.

林倘忠
ALECK LAM
住家電話
327-5533
公司：
876・8841

十月新盤
▲九六二一廿六街二房一廳，地卅五乘一百四十四尺，開價八萬九千．
▲香檳區，二年新，三睡房開價十三萬五千，星期日二至四點開放。
▲緬街夾廿八街，二睡房，土庫新完成，取價八萬九千。
▲雲東區近京士威二房一廳，土庫可出租，開價九萬六千，
▲本拿比，生財果舖長批，有住宅．

Karen Bong B.Sc.
BLOCK BROS. 王太
公司電話：922-3911
住家電話：922-1957

西溫哥華半山區 BRITISH PROPERTIES
▲ 791 EYREMOUNT DRIVE，花園洋房有游水池，網球場，南望大海與溫哥華市，開價 $585000．
▲ BRITISH PROPERTIES 大地皮 120X242，三房一廳，只售 $219000
▲ CHARTWELL DRIVE，一年新豪華大屋，風景優美，有游水池等，歡迎來電查詢
▲西溫哥華，大地皮 130X187，三房一廳購物交通方便，只售 $249000．
▲ 522 BALLANTREE PLACE，風景優美，四房一廳，開價 $242000．
▲本人精通國語，粵語，英語，客語，馬來語，為華僑服務，歡賜惠顧．

DOGWOOD REALTY
柯其毅
公司：876－8841
住宅：327－1689
中文留話：872－3955
專誠協助　投資移民
實業買賣　歡迎查詢

▲本爾比近界限街高尚十四單位柏文，租客好，無管理麻煩，環境優靜投資良機價六十五萬
▲售及修理吸塵機公司，年賺約六萬元東主退休割愛，，適合投資移民，價七萬餘，存貨另計
▲東區魯拔夾廿九街，九年新屋上下各三睡房，廚廁齊備，價價十四萬餘。請隨便還價。
▲東區七萬餘屋數間，有意請查詢。
▲雲西新屋上等材料，建築精美五大房四廁所，雙車房，面積二千九百尺，園牆草堂全部造好，價卅三萬餘。
▲MOTEL 24.單位，有停車場，近旺區設備齊全容易管理，價九十六萬餘。

Block Bros.
李偉謙 Charles Lee
Bus. 321-6881 Res. 430-5530
Pages 687-7711 #1880
5842 Cambie St. Vancouver B.C.
代理買賣地產物業・免費估價

任你俾！

急讓雲東栢文區廿五年新三層公寓式 TRIPLEX 每層三睡房，地大，交通便，可改建栢文，自住一層，收租兩層，抵過買屋！另有新屋多間，全部土庫完成，由十三萬九起，請快來還價！

BLOCK BROS.
王震偉 DAVID WONG
667-4866 直接傳呼
BUS. 321-6881
RES. 261-6054（24小時）
5842 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
代理買賣地產物業，免費估價

列治文靚區近四街，三睡房，多層式，一流保養，交通方便，地六十二乘一百二十七尺。價只售十一萬四千九，趕快。
西區卅九街近金比，全屋翻新，六睡房，有天窗，土庫完成，交通便近公園，地四十七乘一百廿二尺，價十九萬五。
列治文靚區十八組新城市屋，材料上乘，環境優美，交通方便，連六件電器機，還可領取聯邦政府三千補助金。
雲東區五年新，上下層孖屋，每層三大睡房，主人房有兩件頭廁所，交通方便，每月收租千餘元，地卅三乘一百廿二尺，價十六萬九千九。

Ning Realty Associates Inc.
任氏實業集團
地產買賣　物業估價
任立三 ALEX NING R.I. (BC) FRI
公司：876-7714　住家：464-5209

貨倉地旺

溫哥華全新貨倉租賃，面積七千三百平方尺，交通方便近華埠及市中心，取價從廉。詳情請電查詢

金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.
公司：434-3177
住家：872-4966
黃振樺

▲近緬街及東廿五街 4335 John ST 合法上下層孖屋，每層有客廳，廚房，睡房及浴室，熱水暖氣，士德古外牆，急售六萬九千元．
▲近京士威 3390 Cherry ST，士德古三睡房，廿三年新，全棟木地台高爽土庫，可間聯房，地大四十一乘一百零二，價十萬〇九千元，交通方便購物易近小學。
▲南盤汝備廿五組亞柏文，年入息約一萬元，開價九十五萬。詳情請電洽。

WINSOR JANGZE
鄭揚騰
Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V5N 5P4
公司：872・0321
住家：324・3337

代理買賣地產物業・免費估價
▲近京士威夾四孖梳，上下共三房，七萬餘．
▲雲東近27.街35.年屋新屋頂，八萬餘．
▲雲東39.年屋，全新裝修共三房八萬餘
▲近JOYCE夾29.街靚屋，區靜地大，十二萬二．
▲雲東近33.街，共五房低息銀期，十萬餘
▲FRASERVIEW高尚區，地大屋靚，內部一流，設備齊全，十萬餘。
▲果舖急讓，西區旺街，年入廿萬，六萬餘，可還價。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3
公司電話：438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話：525-6983

▲東區四街夾四孖梳，兩組收租石屎屋，45X100，七萬九。
▲東區近PNE，三睡房，土庫，八萬九。
▲東區域多利街藥舖生意連實業，日營三百，樓上有三睡屋，合小家庭經營，十二萬九。
▲東區京士威道藥舖生意，日營四百餘，合夫婦經營，三萬餘。
▲蘇理一七六街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，三十二萬五。
▲列治文耕地四畝，有孖屋及菜攤，三十六萬。
▲蘇理FRAFER HWY種花玻璃屋出租，佔地約二畝，入息好，批長，月租千五。